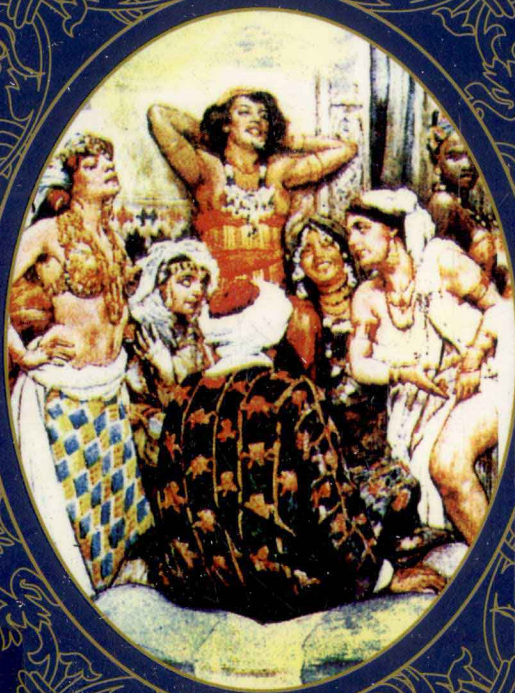


世界不朽传家经典

李唯中◎译



Di Qian Ling Di Ye

南海出版公司

一千零一夜

分夜全译本

五

世 界 不 朽 传 家 经 典

伍

一千零一夜 (五)

李唯中 译

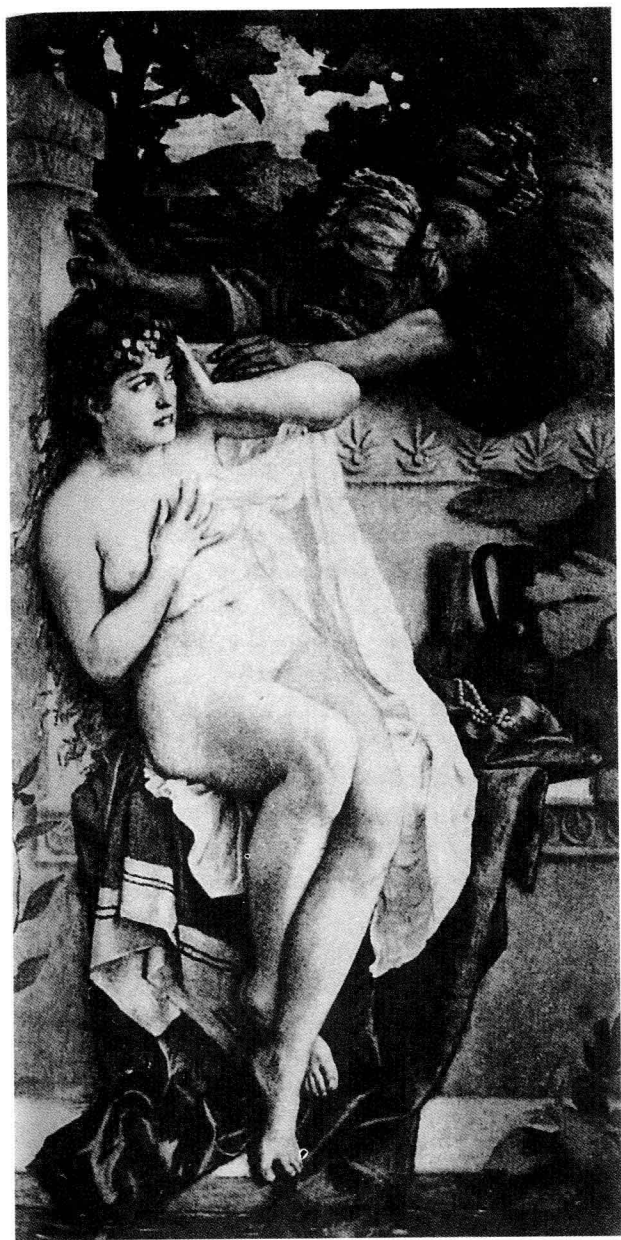
1001

南海出版公司

2006 · 海口



方家认为，**一千零一夜**不分夜的译本不叫全译本。



两老园丁心生歹念，多次调戏女子，但她始终不依不从。

《善女与歹徒的故事》



他们忽见鲲鹏飞来,就像大片乌云,只见鸟的两爪中抓着一块比船还要大的巨石。

《旅行家与鲲鹏的故事》阿拉伯版本



第 374 夜	3
文 尼 斯 与 沃 尔 黛 的 故 事 (续)	
第 375 夜	9
第 376 夜	14
第 377 夜	20
第 378 夜	26
第 379 夜	31
第 380 夜	36
第 381 夜	42
诗 人 与 哈 里 发 的 故 事	
第 382 夜	48
第 383 夜	53
主 仆 与 执 政 官 的 故 事	
生 前 死 后 的 故 事	
第 384 夜	57

也门宰相白德尔丁的故事	
少男与少女的故事	
第 385 夜	61
改嫁花烛夜的故事	
哈里发哈伦·拉希德观景的故事	
第 386 夜	66
哈里发与诗人的故事	
穆斯阿卜结亲的故事	
第 387 夜	72
哈里发与少女的故事	
泄密招来灾祸的故事	
第 388 夜	76
容易受骗的人的故事	
法官巧断皇家案的故事	
第 389 夜	80
哈里发厚报富商的故事	
科斯鲁与村姑的故事	
第 390 夜	84
水夫与银匠夫妻的故事	
第 391 夜	87
聪明的渔夫的故事	
慷慨待客的叶海亚·巴尔马克的故事	
第 392 夜	91
歌姬白德尔的故事	
赛义德还债的故事	
第 393 夜	94
一个暗算丈夫的女人的故事	

第 394 夜	97
善女与歹徒的故事	
一个玩笑的故事	
第 395 夜	100
一个守信青年的故事	
第 396 夜	102
第 397 夜	105
马蒙与金字塔的故事	
第 398 夜	108
追回失物的故事	
第 399 夜	111
分享赏罚的故事	
第 400 夜	114
第 401 夜	117
王子出家的故事	
第 402 夜	122
多情私塾先生的故事	
第 403 夜	128
无知私塾先生的故事	
一位假学士的故事	
第 404 夜	132
一个聪明女人的故事	
旅行家与鲲鹏的故事	
第 405 夜	135
阿迪与杏德公主的故事	
第 406 夜	138
第 407 夜	141

见色忘谊的故事	
宫廷歌手遇知音的故事	
第 408 夜	146
第 409 夜	150
三个殉情人的故事	
第 410 夜	153
殉情男女的故事	
第 411 夜	156
修道院里的情痴的故事	
第 412 夜	160
修道院长皈依伊斯兰教的故事	
第 413 夜	163
第 414 夜	165
皇兄与歌姬的故事	
第 415 夜	169
第 416 夜	172
第 417 夜	175
第 418 夜	178
艾敏纳妾的故事	
第 419 夜	181
臣子们的礼物的故事	
男女尊卑争论的故事	
第 420 夜	184
第 421 夜	187
第 422 夜	192
第 423 夜	195
不染发的老姬的故事	

第 424 夜	198
---------------	-----

才女成亲的故事

阿里·米斯里的故事

第 425 夜	202
---------------	-----

第 426 夜	204
---------------	-----

第 427 夜	207
---------------	-----

第 428 夜	211
---------------	-----

第 429 夜	215
---------------	-----

第 430 夜	218
---------------	-----

第 431 夜	221
---------------	-----

第 432 夜	224
---------------	-----

第 433 夜	228
---------------	-----

第 434 夜	231
---------------	-----

山野老姬的故事

第 435 夜	233
---------------	-----

第 436 夜	235
---------------	-----

婢女泰沃杜德的故事

第 437 夜	238
---------------	-----

第 438 夜	241
---------------	-----

第 439 夜	244
---------------	-----

第 440 夜	246
---------------	-----

第 441 夜	249
---------------	-----

第 442 夜	252
---------------	-----

第 443 夜	256
---------------	-----

第 444 夜	258
---------------	-----

第 445 夜	260
---------------	-----

第 446 夜	262
---------------	-----

第 447 夜	266
第 448 夜	269
第 449 夜	272
第 450 夜	274
第 451 夜	276
第 452 夜	278
第 453 夜	281
第 454 夜	284
第 455 夜	287
第 456 夜	290
第 457 夜	293
第 458 夜	297
第 459 夜	303
第 460 夜	306
第 461 夜	310
第 462 夜	314
死神与爱炫耀的国王的故事	
死神与奢侈君王的故事	
第 463 夜	317
死神与暴虐君王的故事	
第 464 夜	320
亚历山大大帝与小国君王的故事	
明主知民情的故事	
第 465 夜	324
法官妻子的故事	
第 466 夜	328
信守誓言妇人的故事	

第 467 夜	332
黑奴求雨的故事	
第 468 夜	336
一对虔诚夫妻的故事	
第 469 夜	340
第 470 夜	343
哈加吉的故事	
第 471 夜	347
铁匠与善女的故事	
第 472 夜	350
第 473 夜	352
修士与国王的故事	
第 474 夜	356
异教男女结良缘的故事	
第 475 夜	359
第 476 夜	362
第 477 夜	365
神医巧治公主病的故事	
第 478 夜	369
山中先知奇遇的故事	
第 479 夜	372
艄公与圣徒的故事	
俗子成国王的故事	
第 480 夜	378
第 481 夜	380
一个甩不掉的旅伴的故事	
第 482 夜	384
哈西卜·克里姆丁遇蛇仙的故事	

第 483 夜	389
第 484 夜	392
第 485 夜	395
第 486 夜	398
第 487 夜	401
第 488 夜	404
第 489 夜	408
第 490 夜	411
第 491 夜	414
第 492 夜	417
第 493 夜	419
第 494 夜	422
第 495 夜	424
第 496 夜	428
第 497 夜	430
第 498 夜	434
第 499 夜	436
第 500 夜	439
第 501 夜	441
第 502 夜	444
第 503 夜	447
第 504 夜	450
第 505 夜	452
第 506 夜	454
第 507 夜	457
第 508 夜	461
第 509 夜	464

一千零一夜

〔第 374 ~ 509 夜〕

伍

世界不朽传家经典 · 一千零一夜

第 374 夜



夜幕降临，莎赫札德接着讲故事：

幸福的国王陛下，文尼斯·沃久德吟罢诗，狮子站起来，眼泪汪汪地朝文尼斯·沃久德走去。

狮子走到文尼斯·沃久德面前，伸出舌头，舔了舔文尼斯·沃久德的脸，然后向前走去，并且示意文尼斯·沃久德跟着它走。

文尼斯·沃久德跟在狮子身后，走了约莫一个时辰，登上一个山冈，然后从山冈上下来，忽见前面一片足迹。文尼斯·沃久德立即意识到，那便是带走沃尔黛的那些人留下的脚印，于是跟踪走去。

狮子见文尼斯·沃久德走对了路，晓得他已知道那是带走他的意中人的那些人们的足迹，便调头回返，离开文尼斯·沃久德而去。

文尼斯·沃久德跟踪追迹，走了几天几夜，终于来到了波涛汹涌的大海边上，发现足迹不见了，知道他们乘船远去，顿感大失所望，禁不住泪水直淌腮边。他望洋吟叹道：

我来到大海边，
耐心全部消失光了。



波涛汹涌而至，
我怎把他们找？
因爱我的心肠受损，
不曾尝过香甜觉。
人们远去之日，
我的心遭烈火灼烧。
泪淌若三条河水^①，
水漫堤岸如大潮。
眼因泪淌而伤，
心肠如同被火烤。
思念大军发动攻势，

①指阿姆河、锡尔河和幼发拉底河。